

Texto

Afirman que Perú y Chile tienen el mejor manejo fiscal y monetario de América Latina

En ambos países el correcto manejo fiscal y monetario ha permitido ahorrar en tiempos de abundancia y efectuar políticas expansivas en épocas de menores ingresos fiscales, por lo que han alcanzado un crecimiento menos volátil en el tiempo, señaló el ministro de Economía y Finanzas, Luis Miguel Castilla.

Indicó que tanto en Chile como en Perú, el crecimiento económico se ha vuelto menos volátil, es decir menos fluctuante en el tiempo, porque es un crecimiento más sostenido, con tasas más altas, a diferencia de lo que ocurría en el caso peruano, en los años ochenta.

“El servicio de la deuda pública hace seis o siete años era una cuarta parte del presupuesto público, pero ahora se ha reducido al diez por ciento y la diferencia se ha orientado a financiar proyectos de inversión y programas sociales, lo que implica un mejor uso de los recursos en la asignación presupuestal”, destacó.

Refirió que, en el Perú, la reducción del cociente de deuda versus Producto Bruto Interno (PBI) permite acceder a financiamiento cuando hay dificultades, y el nivel de deuda del país es cercano a 25% del PBI.

En ese contexto, sostuvo que en el marco del lineamiento de la política fiscal peruana, se quiere depender menos de los precios de las materias primas que no son controlables.

“En vez de mirar el déficit o superávit fiscal, queremos migrar hacia un resultado fiscal estructural que deseche el efecto del ciclo económico y los precios fluctuantes de las materias primas”, anotó ante la Comisión de Presupuesto del Congreso de la República.

Comentó que el 2011 Perú tuvo un superávit de 1,5 o 1,6% del PBI, pero si no se consideran los precios de las materias primas hubo un déficit estructural.

En la sustentación de dos proyectos de ley presentados por el Poder Ejecutivo al Congreso, el ministro resaltó que frente a este escenario se tiene el reto de incrementar los ingresos permanentes que dependen menos de los precios de las materias primas.

“El compromiso que asumimos (en función a uno de los proyectos de ley) es reducir el déficit estructural en 0,2 puntos porcentuales del PBI desde el 2013 en adelante, por lo que es prioritario incrementar los ingresos permanentes”, manifestó.

Indicó que en poco más de una década la inversión pública se ha multiplicado por cinco, tras aumentar de 5.820 millones de nuevos soles (US\$2.184 millones) en el 2001 a 29.400 millones (US\$11.034 millones) en el 2012 (cerca a seis por ciento del PBI).

Añadió que el presupuesto de los programas sociales en el marco del Presupuesto por Resultados (PpR) se ha duplicado en un año: mientras que en el 2011 fue de 1.415 millones de soles (US\$531,1 millones), en el 2012 es de 3.098 millones (US\$1.162 millones), algo importante porque el principal objetivo del gobierno es lograr la inclusión social.

El proyecto de ley establece medidas en materia fiscal y plantea la constitución de una comisión técnica que se encargue de evaluar y de elaborar propuestas para perfeccionar el marco normativo macrofiscal vigente.

“Se busca mantener los límites en el gasto de consumo pero con excepciones en los gastos de mantenimiento de infraestructura, en los gastos de bienes y servicios vinculados a programas sociales en el PpR y en los de equipamiento destinados a la función de orden público y seguridad interna o seguridad ciudadana”, dijo.

Un segundo proyecto de ley presentado por el Poder Ejecutivo es el de la Ley de Recomposición de los montos de endeudamiento previstos en la Ley de Endeudamiento del Sector Público para el Año Fiscal 2012, lo que permitirá al Ministerio de Defensa (Mindef) recibir un crédito por 1.375 millones de nuevos soles (US\$516 millones) para luchar contra el narcotráfico.

Fonte: <http://www.americaeconomia.com/economia-mercados/finanzas/afirman-que-peru-y-chile-tienen-el-mejor-manejo-fiscal-y-monetario-de-ame>

Tradução Livre

Afirman que Perú y Chile tienen el mejor manejo fiscal y monetario de América Latina

Afirman que o Peru e o Chile têm o melhor manejo fiscal e monetário da América Latina

En ambos países el correcto manejo fiscal y monetario ha permitido ahorrar en tiempos de abundancia y efectuar políticas expansivas en épocas de menores ingresos fiscales, por lo que han alcanzado un crecimiento menos volátil en el tiempo, señaló el ministro de Economía y Finanzas, Luis Miguel Castilla.

Em ambos os países o correto manejo fiscal e monetário há permitido poupar em tempos de abundância e efetuar políticas expansivas em épocas de menores ingressos fiscais, pelo que hão alcançado um crescimento menos volátil no tempo, assinalou o ministro de Economia e Finanças, Luis Miguel Castilla.

Indicó que tanto en Chile como en Perú, el crecimiento económico se ha vuelto menos volátil, es decir menos fluctuante en el tiempo, porque es un crecimiento más sostenido, con tasas más altas, a diferencia de lo que ocurría en el caso peruano, en los años ochenta.

Indicou que tanto no Chile como no Peru, o crescimento econômico se há feito menos volátil, é dizer menos flutuante no tempo, porque é um crescimento mais sustentável, com taxas mais altas, diferente do que ocorria no caso peruano, nos anos oitenta.

“El servicio de la deuda pública hace seis o siete años era una cuarta parte del presupuesto público, pero ahora se ha reducido al diez por ciento y la diferencia se ha orientado a financiar proyectos de inversión y programas sociales, lo que implica un mejor uso de los recursos en la asignación presupuestal”, destacó.

“O serviço de dívida pública faz seis ou sete anos era uma quarta parte do orçamento público, porém agora se há reduzido a dez por cento e a diferença se há orientado para financiar projetos de investimento e programas sociais, o que implica um melhor uso dos recursos na destinação orçamentária”, destacou.

Refirió que, en el Perú, la reducción del cociente de deuda versus Producto Bruto Interno (PBI) permite acceder a financiamiento cuando hay dificultades, y el nivel de deuda del país es cercano a 25% del PBI.

Referiu que, no Peru, a redução do quociente da dívida versus Produto Interno Bruto (PIB) permite aceder a financiamentos quando há dificuldades, e o nível de dívida do país é próximo a 25% do PIB.

En ese contexto, sostuvo que en el marco del lineamiento de la política fiscal peruana, se quiere depender menos de los precios de las materias primas que no son controlables.

Nesse contexto, sustentou que no marco do alinhamento da política fiscal peruana, quer-se depender menos dos preços das matérias-primas que não são controláveis.

“En vez de mirar el déficit o superávit fiscal, queremos migrar hacia un resultado fiscal estructural que deseché el efecto del ciclo económico y los precios fluctuantes de las materias primas”, anotó ante la Comisión de Presupuesto del Congreso de la República.

“Em vez de mirar o déficit ou o superávit fiscal, queremos migrar até um resultado fiscal estrutural que descarte o efeito do ciclo econômico e os preços flutuantes das matérias primas”, anotou diante da Comissão de Orçamento do Congresso da República.

Comentó que el 2011 Perú tuvo un superávit de 1,5 o 1,6% del PBI, pero si no se consideran los precios de las materias primas hubo un déficit estructural.

Comentou que em 2011 o Peru teve um superávit de 1,5 ou 1,6 do PIB, porém se não se consideram os preços das matérias-primas houve um déficit estrutural.

En la sustentación de dos proyectos de ley presentados por el Poder Ejecutivo al Congreso, el ministro resaltó que frente a este escenario se tiene el reto de incrementar los ingresos permanentes que dependen menos de los precios de las materias primas.

Na sustentação de dois projetos de lei apresentados pelo Poder Executivo ao Congresso, o ministro ressaltou que frente a este cenário tem-se o desafio de aumentar os ingressos permanentes que dependam menos dos preços das matérias-primas.

“El compromiso que asumimos (en función a uno de los proyectos de ley) es reducir el déficit estructural en 0,2 puntos porcentuales del PBI desde el 2013 en adelante, por lo que es prioritario incrementar los ingresos permanentes”, manifestó.

“O compromisso que assumimos (em função de um dos projetos de lei) é reduzir o déficit estrutural em 0,2 pontos percentuais do PIB de 2013 em diante, pelo que é prioritário aumentar os ingressos permanentes”, manifestou.

Indicó que en poco más de una década la inversión pública se ha multiplicado por cinco, tras aumentar de 5.820 millones de nuevos soles (US\$2.184 millones) en el 2001 a 29.400 millones (US\$11.034 millones) en el 2012 (cerca a seis por ciento del PBI).

Indicou que em pouco mais de uma década o investimento público há-se multiplicado por cinco, após aumentar de 5.820 milhões de “nuevos soles”* em 2001 para 29.400 milhões em 2012 (próximo a seis por cento do PIB).

*Moeda do Peru = Nuevo Sol

Añadió que el presupuesto de los programas sociales en el marco del Presupuesto por Resultados (PpR) se ha duplicado en un año: mientras que en el 2011 fue de 1.415 millones de soles (US\$531,1 millones), en el 2012 es de 3.098 millones (US\$1.162 millones), algo importante porque el principal objetivo del gobierno es lograr la inclusión social.

Acrescentou que o orçamento dos programas sociais no marco do Orçamento por Resultado (PpR) há-se duplicado em um ano: enquanto que em 2011 foi de 1.415 milhões de “soles”, em 2012 é de 3.098 milhões, algo importante porque o principal objetivo do governo é conseguir a inclusão social.

El proyecto de ley establece medidas en materia fiscal y plantea la constitución de una comisión técnica que se encargue de evaluar y de elaborar propuestas para perfeccionar el marco normativo macrofiscal vigente.

O projeto de lei estabelece medidas em matéria fiscal e estabelece a constituição de uma comissão técnica que se encarrega de avaliar e de elaborar propostas para aperfeiçoar o marco normativo macrofiscal vigente.

“Se busca mantener los límites en el gasto de consumo pero con excepciones en los gastos de mantenimiento de infraestructura, en los gastos de bienes y servicios vinculados a programas sociales en el PpR y en los de equipamiento destinados a la función de orden público y seguridad interna o seguridad ciudadana”, dijo.

“Busca-se manter os limites no gasto de consumo, porém com exceções nos gastos de manutenção da infraestrutura, nos gastos de bens e serviços vinculados a programas

sociais no PpR e nos de equipamentos destinados ao funcionamento da ordem pública e segurança interna ou segurança cidadã”, disse.

Un segundo proyecto de ley presentado por el Poder Ejecutivo es el de la Ley de Recomposición de los montos de endeudamiento previstos en la Ley de Endeudamiento del Sector Público para el Año Fiscal 2012, lo que permitirá al Ministerio de Defensa (Mindef) recibir un crédito por 1.375 millones de nuevos soles (US\$516 millones) para luchar contra el narcotráfico.

Um segundo projeto de lei apresentando pelo Poder Executivo é o da Lei de Recomposição das quantias de endividamento previstos na Lei de Endividamento do Setor Público para o Ano Fiscal de 2012, o que permitirá ao Ministério da Defesa (Mindef) receber um crédito de 1.375 milhões de “novos soles” para lutar contra o narcotráfico.